

ГЛАВА 49

Ал-Худжурат: ПОКОИ

(Явлена в Медине: 2 раздела; 18 стихов)

Эта сура получила своё название от стиха 4, в котором содержится обращённое к мусульманам увещание: не взывать к Пророку, находясь позади его личных *покоев*. Сура была ниспослана для того, чтобы обучить мусульман хорошим манерам, а также добрым нравам в тот период, когда Ислам стали исповедовать очень многие, и в Медину прибывала одна делегация за другой. Святой Пророк был не только духовным вождём народа; он, кроме того, был и Пророком, руководившим этим народом в религиозных и светских делах. Ему приходилось разрешать споры своих единоверцев и составлять для них законы, он руководил ими в молитве, когда склонялись они перед Богом, и на поле боя, когда они сражались с грозным врагом; вот почему было необходимо, чтобы вновь обращённые в Ислам ценили драгоценное время Святого Пророка. Однако эта сура учит мусульман относиться с уважением не только к частной жизни Пророка, но и к частной жизни друг друга.

Сура была ниспослана в Медине в девятый год Хиджры. Ни у кого из специалистов не вызывает сомнения, что первые стихи относятся ко времени прибытия делегации Бани Тамим. В предыдущей суре говорилось о победах мусульман, и, поскольку победа приносит довольство, данная сура осуждает пороки цивилизованного общества, живущего в довольстве и комфорте. Первый раздел начинается с призыва почитать Святого Пророка; затем мусульманам вменяется в обязанность стремиться к примирению всех, кто исповедуют Ислам. Вторым разделом учит мусульман некоторым общественным добродетелям, в нём также призываются они избегать определённых пороков, являющихся бичом для общества; в этом разделе продемонстрировано, что исламское братство основывается не на многообразии всевозможных племён и кланов, а на благочестии и праведности.

РАЗДЕЛ 1: Почитание Пророка

Во имя Аллаха, Милостивого,
Милосердного.

1 О вы, кто веруете, не
пробирайтесь вперёд в присутствии

Аллаха и Посланца Его, и выполняйте свой долг перед Аллахом. Воистину, Аллах — Слышащий, Знающий²³²⁵.

2 О вы, кто веруете, не возвышайте голосов своих громче голоса Пророка и не говорите громко с ним, как говорите вы между собой, иначе будут тщетны труды ваши, покуда не ведомо вам²³²⁶.

3 Воистину, те, кто приглушают голоса свои пред Посланцем Аллаха, — такие, чьи сердца Аллах проверил на верность. Им — прощение и великая награда.

4 Те же, кто взывают к тебе, находясь позади покоев твоих личных, в большинстве своём лишены разума²³²⁷.

5 И если бы было у них терпение подождать, пока выйдешь ты к ним, так было бы лучше для них. А Аллах — Прощающий, Милосердный.

6 О вы, кто веруете, если человек неправедный приносит вам весть, тщательно изучите её, дабы не нанести вреда людям от незнания и не сожалеть потом о содеянном²³²⁸.

7 И знайте, что меж вами — Посланец Аллаха. Если бы

2325 «Присутствие Аллаха» означает присутствие Его заповедей. Эти слова подразумевают беспрекословное повиновение.

2326 Коран не только укореняет высокие нравственные нормы, но и регулирует общественное поведение, ибо его учение предназначено для всех социальных классов. Когда большие группы людей стали принимать Ислам, необходимость в подобного рода наставлениях сделалась очевидной — наставления эти всегда будут необходимы народным массам в любом обществе. Громкий голос предполагает высокомерие или возмущение.

2327 Как уже указывалось, в тот период, когда переход в Ислам сделался массовым явлением, многие из новообращённых не были знакомы даже с самыми элементарными правилами поведения в обществе; эти люди громко зывали к Пророку, когда он находился в своём доме. Подобное поведение осуждается, потому что в нём сказывается неуважение к Святому Пророку.

2328 Подобное наставление было необходимо во время военных действий, когда приходилось быстро принимать решения в борьбе против неприятеля. Но и в условиях войны следовало соблюдать предельную осторожность, дабы не нанести ущерба дружественной стороне.

послушался он вас во многих случаях, несомненно, постигла бы вас беда; но Аллах сделал так, что возлюбили вы веру и утвердили её в сердцах своих, и сделал Он ненавистными для вас неверие, нарушение и непослушание. Таковы те, кто ведóмы в направлении верном —

8 Милость от Аллаха и благо. И Аллах — Знающий, Мудрый.

9 И если поссорятся меж собой две партии верующих, помирите их. А если после этого одна из них причинит зло другой, сражайтесь с причиняющей зло, пока не вернётся она к воле Аллаха. Если же вернулась она, то заключите мир меж ними по справедливости и поступайте беспристрастно. Воистину, Аллах любит беспристрастных²³²⁹.

10 Верующие — братья, так заключайте же мир меж братьями своими и выполняйте долг ваш перед Аллахом, дабы могла быть вам явлена милость.

РАЗДЕЛ 2: Почитание Мусульманского Братства

11 О вы, кто веруете, пусть люди не смеются над другими людьми, быть может, они лучше их; и пусть женщины (не смеются) над женщинами, быть может, они лучше их. Не ищите также вины у своего

2329 В связи с откровением, содержащимся в этом стихе, рассказывают, что ниспослано оно было из-за ссоры между двумя главными племенами Медины — Аус и Хазрадж; однако, это вовсе не означает, что данный стих применим лишь к этому конкретному событию. По сути дела, этот стих требует от мусульман не оставаться равнодушными, когда одни из них ссорятся с другими. В таких случаях они должны использовать все средства, чтобы воздействовать на тех, кто не прав. Долг всякого мусульманина — сохранить единство Ислама. Безразличие к *фатвам* относительно *куфр*, *фатвам*, направленным против своих братьев невежественными муллами, нанесло роковой удар единству мусульманского братства, и если мусульмане не поднимут голоса против таких *фатв*, им придётся распроститься с надеждою приблизиться к истинному единству.

народа и не зовите друг друга по прозвищам. Скверно это — дурное имя после уверования; и если кто-то не обращается, то те это, кто неправедны.²³³⁰

12 О вы, кто веруете, избегайте лишней подозрительности, ибо, воистину, подозрение в некоторых случаях греховно; и не шпионьте, не позволяйте одним из вас злословить о других. Разве хотел бы кто-нибудь из вас есть тело мёртвого брата своего? Отвратительно вам это! И выполняйте долг свой перед Аллахом, воистину, Аллах — Часто Возвращающийся (к милости), Милосердный.

13 О человечество, воистину, сотворили Мы тебя от мужчины и женщины, и образовали из тебя племена и семьи, дабы могли вы знать друг друга. Воистину, благороднейший из вас у Аллаха — тот, кто лучше всех исполняет свой долг. Воистину, Аллах — Знающий, Сведущий²³³¹.

14 Обитатели пустыни говорят: «Мы веруем». Скажи: «Не веруете вы, но скажите: "Повинуемся мы"; а вера ещё не вселилась в сердца ваши. И если будете повиноваться вы Аллаху и Посланцу Его, не преуменьшит Он ни в чём трудов

2330 Этот и последующий стихи касаются некоторых пороков, наиболее распространённых в цивилизованном обществе и разлагающих это общество до основания. Такие пороки развиваются среди людей, богатство которых всё возрастает; те, кто не знают нужды, по большей части заняты выискиванием недостатков друг у друга, и на смену братской любви и дружескому согласию приходит взаимная ненависть.

2331 Принцип братства людей понимается здесь очень широко. Слова этого стиха обращены не к одним лишь верующим, как в двух предыдущих стихах, а к людям вообще; людям говорится, что все они — члены одной семьи, и их деление на нации, племена и семьи должно вести не к отчуждению, но к лучшему знанию друг друга. Превосходство одних над другими в этом обширном братстве не зависит от национальности, богатства или

ваших». Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный²³³².

15 Верующие — те лишь, кто веруют в Аллаха и Посланца Его, и не усомнятся, и борются яростно, не жалея состояния и жизни своей на пути Аллаха. Таковы правдивые.

16 Скажи: «Неужто станете вы учить Аллаха о религии вашей? А Аллах знает, что на небесах и что на земле. И Аллах — Знающий о всех вещах».

17 Считают они, что делают тебе одолжение, став мусульманами. Скажи: «Не делайте мне одолжения, принимая Ислам; скорее, это Аллах делает вам одолжение, направляя вас к вере, если правдивы вы».

18 Воистину, Аллаху ведомо незримое на небесах и на земле. И Аллах — Видящий, что делаете вы.

общественного положения — оно зависит лишь от добросовестного выполнения долга или нравственного величия человека.

2332 Здесь мусульмане призываются по-доброму, снисходительно обращаться даже с теми, кто, недавно приняв Ислам, ещё не вполне утвердился в вере, хоть и стали членами мусульманского братства. Вера ещё не укрепилась в их сердцах, но считать их, тем не менее, следовало мусульманами. Солидарность Ислама сегодня разрушена теми муллами, которые, в силу узости взглядов своих, создают, используя любой предлог, всё новые *фатвы* относительно *куфр*, направленные против той или иной группы мусульман.